ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО

ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р 58159— 2018 (ИСО 4880:1997)

ХАРАКТЕРИСТИКИ ГОРЕНИЯ ТЕКСТИЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ И ИЗДЕЛИЙ

Термины и определения

(ISO 4880:1997, Burning behaviour of textiles and textile products — Vocabulary, MOD)

Издание официальное

Москва
Стандартинформ
2018

Предисловие

1 ПОДГОТОВЛЕН Открытым акционерным обществом «Инновационный научно-производственный центр текстильной и легкой промышленности» (ОАО «ИНПЦ ТЛП») на основе собственного перевода на русский язык англоязычной версии стандарта, указанного в пункте 4

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 442 «Продукция хлопчатобумажной промышленности»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 29 июня 2018 г. № 370-ст

4 Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту ИСО 4880:1997 «Характеристики горения текстиля и текстильных изделий. Словарь» (ISO 4880:1997 «Burning behaviour of textiles and textile products — Vocabulary», MOD). При этом в него включены структурные элементы «Введение», «Содержание», выделенные курсивом, не включен раздел 2 «Структура словаря». Перечень терминов, не используемых при изучении характеристик горения текстильных материалов, вынесен из основной части настоящего стандарта и оформлен как дополнительное приложение ДА.

Положения примененного международного стандарта, не включенные в основную часть настоящего стандарта, приведены в дополнительном приложении ДБ.

Наименование настоящего стандарта изменено относительно наименования указанного международного стандарта для приведения в соответствие с ГОСТ Р 1.5—2012 (пункт 3.5)

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

Правила применения настоящего стандарта установлены в статье 26 Федерального закона от 29 июня 2015 г. № 162-ФЗ «О стандартизации в Российской Федерации». Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет (www.gost.ru)

© ISO, 1997 — Все права сохраняются
© Стандартинформ, оформление, 2018

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Содержание

1 Область применения 1

2 Термины и определения 1

Приложение ДА (справочное) Перечень терминов, не используемых при изучении характеристик горения текстильных материалов 8

Приложение ДБ (справочное) Положения примененного международного стандарта, не включенные в основную часть настоящего стандарта 9

Алфавитный указатель терминов на русском языке 10

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке 12

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке 15

Введение

Термины, установленные в настоящем стандарте, являющемся модифицированным по отношению к ИСО 4880:1997 «Burning behaviour of textiles and textile products. Vocabulary», даны не в алфавитном порядке.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Нерекомендуемые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометой «Нрк».

В алфавитных указателях данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В настоящем стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском (en), французском (fr) языках.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы, представленные аббревиатурой, — светлым шрифтом, термины с пометой «Нрк» — светлым шрифтом и курсивом в тексте и в алфавитных указателях.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ ГОРЕНИЯ ТЕКСТИЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ И ИЗДЕЛИЙ

Термины и определения

Burning behaviour of textiles and textile products.
Terms and definitions

Дата введения — 2019—03—01

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины, используемые при определении характеристик горения текстильных материалов и изделий.

Несмотря на то что некоторые из терминов имеют широкое общее применение и могут быть использованы по отношению ко многим другим материалам и изделиям, определения даны в соответствии с их использованием в текстильной промышленности.

2 Термины и определения

В настоящем стандарте применены следующие термины с соответствующими определениями:

1 **фактическая теплотворность/тепловыделение:** Тепловая энергия на единицу массы, выделяемая при горении материала при заданных условиях испытаний.	en	actual calorific value; heat release
	fr	potentiel calorifiqueréel; dégagement de chaleur
Примечание — Выражают в джоулях на килограмм, Дж/кг.		
2 **остаточное горение:** Продолжение пламенного горения материала при заданных условиях испытания после того, как источник возгорания удален.	en	after-flame
	fr	flamme persistante
3 **время остаточного горения/продолжительность остаточного горения** (Нрк. *самозатухаемость*, *самозатухающий*): Период времени, в течение которого материал продолжает пламенно гореть при заданных условиях испытания после того, как источник возгорания удален.	en	afterflame time; duration of flame (deprecated: *self-extinguishability*, *self-extinguishing*)
	fr	durée de la flamme; durée de persistance de flame (rejeté: *auto-extinguibilité; auto-extinguible*)

Издание официальное

Примечания

1 Выражают в секундах, с.

2 В общем использовании нерекомендуемые термины «*самозатухаемость*» и «*самозатухающий*» относятся к характеристике материала, перестающего пламенно гореть при заданных условиях испытания после того, как источник возгорания удален.

4 **остаточное тление**: Тление материала после прекращения пламенного горения при заданных условиях испытания или при отсутствии пламенного горения после удаления источника возгорания.

en afterglow
fr incandescence résiduelle

5 **время остаточного тления/продолжительность остаточного тления**: Период времени, в течение которого при заданных условиях испытания материал продолжал тлеть после прекращения пламенного горения или после того, как источник возгорания удален.

en afterglow time; duration of afterglow
fr durée d'incandescence résiduelle

Примечание — Выражают в секундах, с.

6 **поверхностная скорость сгорания** (Нрк: *скорость горения*): Площадь материала, сгорающего в единицу времени при заданных условиях испытания.

en area burning rate (deprecated: *burning rate, rate of burning*)
fr vitesse surfacique de combustion (rejeté: *vitesse de combustion*)

Примечание — Выражают в квадратных сантиметрах в единицу времени, см^2/с.

7 **гореть**: Находиться в состоянии горения.

en burn
fr brûler, intrans

8 **сгоревший участок**: Та часть поврежденного материала, которая была разрушена в результате горения или пиролиза при заданных условиях испытания.

en burned area
fr surface brûllé

Примечания

1 См. также **поврежденный участок** (15).

2 Выражают в квадратных метрах, м^2.

9 **характеристики горения**: Физические и/или химические изменения, происходящие с материалом или изделием при воздействии установленного источника возгорания.

en burning behaviour
fr comportement au feu

Примечания

1 См. также **воздействие пожара** (20).

2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

10 **теплотворность/теплота сгорания**: Общая тепловая энергия на единицу массы, которая могла бы высвободиться при полном сжигании материала.

en calorific potential; heat of combustion
fr potentiel calorif ique; chaleur de combustion

Примечания

1 Выражают в джоулях на килограмм, Дж/кг.

2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

11 **обуглившийся остаток**: Углеродистый остаток, образовавшийся в результате пиролиза или неполного сгорания.

en char
fr résidu charbonneux

12 **обугливаться**: Образовывать углеродистый остаток во время пиролиза или неполного сгорания.

en char
fr carboniser

13 **горючий**: Способный гореть.

en combustible
fr combustible

14 **горение**: Экзотермическая реакция горючего вещества с окислителем, сопровождающаяся пламенем, и/или тлением, и/или выбросом дыма.

en combustion
fr combustion

15 **поврежденный участок**: Общая площадь участков материала, постоянно подвергающихся воздействию теплового явления при заданных условиях испытания: потеря материала, усадка, размягчение, плавление, обугливание, горение, пиролиз и др.

en damaged area
fr surface endommagée

Примечание – См. также **сгоревший участок** (8).

16 **длина поврежденного участка** (Нрк. *длина обугленного участка)*: Максимальная протяженность поврежденного участка материала в определенном направлении при заданных условиях испытания.

en damaged length (deprecated: *char length*)
fr longueur endomma gée (rejeté: *longueur carbonisée*)

Примечания
1 Выражают в сантиметрах, см.
2 В некоторых национальных стандартах длина повреждения определяется конкретным методом испытания.

17 **легкость возгорания**: Легкость, с которой материал может загореться при определенных условиях испытания.

en ease of ignition
fr facilité d'allumage

Примечание — См. также **минимальное время возгорания** (49).

18 **время воздействия**: Определенный период времени, в течение которого материал подвергается воздействию источника возгорания.

en exposure time
fr temps d'exposition

Примечания
1 См. также **легкость возгорания** (17) и **минимальное время возгорания** (49).
2 Выражают в секундах, с.

19 **пожар**: Процесс горения, характеризующийся выбросом тепла и сопровождающийся появлением дыма и/или пламени.

en fire
fr feu

Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности

20 **воздействие пожара**: Физические и/или химические изменения материала, изделия и/или их структуры, происходящие при воздействии неконтролируемого огня.

en fire behavior
fr comportement dans un incendie

Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

21 **пожароопасность**: Потенциальная возможность потери жизни, получения травмы и/или нанесения материального ущерба от огня.

en fire hazard
fr danger d'incendie

22 **угроза пожара**: Вероятность возникновения пожара, который может повлечь за собой гибель, получение травмы и/или нанесение материального ущерба.

en fire risk
fr risque d'incendie

23 **пламя**: Зона горения в газовой фазе с выделением световых лучей.

en flame
fr flamme

24 **пылать**: Подвергаться горению в газовой фазе с выделением световых лучей.

en flame
fr flamber

25 **огнестойкость/огнезащита**: Свойство материала замедлять, прекращать или предотвращать пламенное горение.

en flame resistance; flame retardance
fr résistance à la flamme

Примечания
1 Огнестойкость может быть неотъемлемым свойством материала или придана материалу после специальной обработки. При испытании степень огнестойкости материала может изменяться в зависимости от условий испытания.
2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

26 **огнезащитный состав/антипирен**: Вещество, применяемое при выработке материала или обработке готового материала для придания способности подавлять, значительно уменьшать или замедлять распространение пламени.

en flame retardant
fr retardateur de flamme

Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

27 **огнезащитная обработка**: Процесс, посредством которого материалу придают повышенные огнезащитные свойства.

en flame-retardant treatment
fr ignifugation

Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

28 **огнезащитный**: Материал, обработанный огнезащитным составом.

en flame retardant
fr ignifugé

Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

29 **распространение пламени**: Продвижение границы пламени.

en flame spread
fr propagation de flamme

30 **скорость распространения пламени** (Нрк. *скорость горения)*: Расстояние, пройденное продвигающейся границей пламени в единицу времени при заданных условиях испытаний.

en flame spread rate rate; of flame spread (deprecated: *burning rate; rate of burning*)
fr vitesse de propagation de flame (rejeté: *vitesse de combustion*)

Примечание — Выражают в метрах в секунду, м/с.

31 **время распространения пламени**: Время, необходимое для прохождения пламенем определенного расстояния или площади горящего материала при заданных условиях испытаний.

en flame spread time
fr durée de propagation de flame

Примечание — Выражают в секундах, с.

32 **воспламеняемость** (Нрк. *горючесть)*: Способность материала или изделия гореть пламенем при заданных условиях испытания.

en flammability (deprecated: *inflammability)*
fr inflammabilité

33 **воспламеняемый/воспламеняющийся** (Нрк. *горючий*): Способный гореть пламенем при заданных условиях испытания.

en flammable (deprecated: inflammable)
fr inflammable

34 **температура вспышки/вспышка**: Минимальная температура, при которой при определенных условиях испытания летучее конденсированное вещество способно вспыхивать под воздействием источника зажигания.	en fr	flash temperature flash point température d'éclair point d'eclair
Примечание — Выражают в градусах Цельсия, °С.		
35 **свечение**: Горение материала в твердой фазе без пламени, но с выделением света в зоне горения.	en fr	glowing combustion incandescente
Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности		
36 **удельный тепловой поток/поверхностная плотность теплового потока**: Интенсивность тепловыделения, характеризуемая отношением количества теплоты, проходящей через определенную поверхность в единицу времени, к единице площади поверхности	en fr	heat flux, density of heat flow rate debit calorifique (rejeté: *vitesse de combustion*)
Примечание — Выражают в киловатт на квадратный метр, кВт/м^2.		
37 **скорость тепловыделения** (Нрк. *скорость горения)*: Тепловая энергия, выделяемая материалом при горении в единицу времени при заданных условиях испытания.	en fr	heat release rate; rate of heat release (deprecated: *burning rate; rate of burning*) flux thermique; densité de flux thermique
38 **возгораться**: Загораться от внешнего источника тепла или без него.	en fr	Ignite prendre feu, intrans
39 **зажигать**: Инициировать горение.	en fr	Ignite Allumer, intrans
40 **возгорание**: Инициирование горения.	en fr	ignition allumage
41 **источник возгорания**: Источник энергии, используемый для возгорания материалов или изделий.	en fr	ignition source source d'allumage
Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.		
42 **температура возгорания**: Минимальная температура материала, при которой может быть инициировано устойчивое горение при заданных условиях испытания.	en fr	ignition temperature température d'allumage
Примечание – Выражают в градусах Цельсия, °С.		
43 **время возгорания**: Время, в течение которого материал подвергается воздействию источника возгорания, независимо от того, происходит возгорание или нет.	en fr	ignition time temps d'allumage
Примечания 1 См. также **минимальное время возгорания** (49). 2 Выражают в секундах, с.		
44 **предельный кислородный индекс;** ПКИ: Минимальная концентрация кислорода в кислородно-азотной смеси, которая необходима для поддержания горения материала при заданных условиях испытания.	en fr	limiting oxygen index LOI indice limite d'oxygéne LOI

Примечания
1 Выражают в процентах по объему, % об.
2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

45 **скорость горения массы материала** (Нрк. *скорость горения)*: Масса материала, сгорающая в единицу времени при заданных условиях испытания.	en fr	mass burning rate (deprecated: *burning rate; rate of burning*) vitesse massique de combustion (rejeté: *vitesse de combustion*)

Примечание — Выражают в килограммах в секунду, кг/с.

46 **потеря массы**: Масса образца, израсходованная или утраченная иным образом из-за абляции, образования капель или сгорания при заданных условиях испытания.	en fr	mass loss perte de masse
47 **капли расплава**: Падающие капли горящего или негорящего расплавленного материала	en fr	melt drip gouttes en fusion

Примечание — Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

48 **характер плавления**: Явление, сопровождающееся размягчением материала под воздействием тепла (включая усадку, образование капель, горение расплавленного материала и т. д.).	en fr	melting behavior comportement thermofusible
49 **минимальное время возгорания:** Минимальное время воздействия источника возгорания на материал для получения устойчивого горения при заданных условиях испытания.	en fr	minimum ignition time temps minimal d'allumage

Примечание — Выражают в секундах, с.

50 **невоспламеняемый**: Не способный к пламенному горению при заданных условиях испытания.	en fr	nonflammable non inflammable ininflammable
51 **непрозрачность**: Отношение (I/T) падающего на дым светового потока (I) к световому потоку (T), прошедшему через дым при заданных условиях испытания.	en fr	opacity opacité
52 **оптическая плотность** (дым): Мера непрозрачности вещества, равная общему десятичному логарифму непрозрачности дыма lg (I/T).	en fr	optical density densité optique
53 **пиролиз**: Необратимое химическое разложение материала вследствие увеличения температуры без окисления.	en fr	pyrolysis pyrolyse
54 **опаливать**: Видоизменять поверхность материала путем ее частичного обугливания под воздействием высокой температуры.	en fr	scorch roussir
55 **саморазогрев**: Экзотермическая реакция внутри материала, результатом которой является повышение температуры материала.	en fr	self-heating auto-échauffement
56 **самовозгорание**: Возгорание в результате саморазогрева.	en fr	self-ignition allumage spontané
57 **дым**: Видимая суспензия твердых и/или жидких частиц в газах, возникающая в результате горения или пиролиза.	en fr	smoke fumée

58 **тление**: Медленное горение материала без видимого света, обычно проявляемое повышением температуры и/или появлением дыма.

en smouldering
fr feu couvant
feu qui couve

59 **сажа**: Мелкодисперсные частицы, главным образом углерода, полученные и/или осажденные при неполном сгорании органических материалов.

en soot
fr suie

60 **самопроизвольное возгорание**: Горение материала в результате саморазогрева без внешнего теплового воздействия.

en spontaneous combustion
fr combustion spontanée

Примечание — См. также **самовозгорание** (56).

61 **температура самопроизвольного возгорания**: Минимальная температура, при которой при заданных условиях испытания происходит возгорание материала в результате его разогрева при отсутствии дополнительного источника возгорания

en spontaneous-ignition temperature
fr temperature d'allumage spontané

Примечания
1 Выражают в градусах Цельсия, °С.
2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

62 **поверхностное горение**: Горение, ограничивающееся поверхностью материала.

en surface burn
fr brûlage en surface

Примечания
1 См. также **поверхностная вспышка** (63).
2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

63 **поверхностная вспышка**: Быстрое распространение пламени по поверхности материала без возгорания его основной структуры.

en surface flash
fr effet éclair en surface

Примечания
1 Однако, если возгорание основной структуры материала происходит одновременно или последовательно с поверхностной вспышкой, это не рассматривается как часть поверхностной вспышки.
2 Данный термин и его определение применимы в текстильной промышленности.

Приложение ДА
(справочное)

Перечень терминов, не используемых при изучении характеристик горения текстильных материалов

ДА.1 Следующие термины были преднамеренно опущены в настоящем стандарте, так как либо они устарели, либо их обычно не используют при определении характеристик горения текстильных материалов и изделий (см. таблицу ДА.1).

Таблица ДА.1

На русском языке	На английском языке	На французском языке
Критерии приемлемости	Acceptance criteria	Critères d'acceptation
Зола	Ashes	Cendres
Очаг возгорания	Base burn	Brûlure du tissu de fond
Ожог (сущ.)	Burn (noun)	Brûlure
Нагар (окалина)	(French only)	Calamine
Обугливание	Carbonization; Charring	Carbonisation
Теплопроводность	Conduction (of heat)	Conduction thermique
Конвекция (тепла)	Convection (of heat)	Convection thermique
Гасящий (тушащий огонь)	Extinguishing (fire)	Extinction (d'un feu)
Огонь (в значении пожара)	Fire (in the sense of a conflagration)	Incendie
Пожарная нагрузка	Fire load	Combustible potentiel
Плотности пожарной нагрузки	Fire load density	Densité de combustion potentiel
Огнестойкий (прил.)	Fire resistant (adj.); Fire resisting	Résistant au feu (adj.)
Пылающий	Fully developed fire	Embrasé
Накаливание	Incandescence	(только на англ. языке)
Светящийся (прил.)	Lighted (adjective)	Enflammé (adj.)
Светиться (глагол)	Light (verb)	Enflammer
Негорючий	Noncombustible	Incombustible
Скорость воспламенения	Rate of flaming	Vitesse d'embrasement
Реакция на воздействие огня	Reaction to fire	Réaction au feu
Распространение пламени	(French only)	Autopropagation de flamme

Приложение ДБ
(справочное)

Положения примененного международного стандарта, не включенные в основную часть настоящего стандарта

ДБ.1

2 Структура словаря

Структура каждой записи соответствует структуре, приведенной в ИСО 10241-1. Выражение «устаревший» представляет собой официальное предупреждение не использовать термин, чтобы исключить любые недоразумения.

Алфавитный указатель терминов на русском языке

антипирен 26
возгорание 40
возгорание самопроизвольное 60
возгораться 38
воздействие пожара 20
воспламеняемость 32
воспламеняемый 33
воспламеняющийся 33
время возгорания 43
время возгорания минимальное 49
время воздействия 18
время остаточного горения 3
время остаточного тления 5
время распространения пламени 31
вспышка 34
вспышка поверхностная 63
горение 14
горение остаточное 2
горение поверхностное 62
горение самопроизвольное 60
гореть 7
горючесть 32
горючий 13
горючий 33
длина обугленного участка 16
длина поврежденного участка 16
дым 52
дым 57
зажигать 39
индекс кислородный предельный 44
источник возгорания 41
капли расплава 47
легкость возгорания 17
невоспламеняемый 50
непрозрачность 51
обработка огнезащитная 27
обугливаться 12
огнезащита 25
огнезащитный 28
огнезащитный состав 26
огнестойкость 25
опаливать 54
остаток обуглившийся 11
пиролиз 53
ПКИ 44

пламя 23
плотность оптическая 52
плотность теплового потока поверхностная 36
пожар 19
пожароопасность 21
потеря массы 46
поток тепловой удельный 36
продолжительность остаточного горения 3
продолжительность остаточного тления 5
пылать 24
распространение пламени 29
сажа 59
самовозгорание 56
самозатухаемость 3
самозатухающий 3
саморазогрев 55
свечение 35
скорость горения 6, 30, 37, 45
скорость горения массы материала 45
скорость распространения пламени 30
скорость сгорания поверхностная 6
скорость тепловыделения 37
состав огнезащитный 26
температура возгорания 42
температура вспышки 34
температура самопроизвольного возгорания 61
тепловыделение 1
теплота сгорания 10
теплотворность 10
теплотворность фактическая 1
тление 58
тление остаточное 4
угроза пожара 22
участок поврежденный 15
участок сгоревший 8
характер плавления 48
характеристики горения 9

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке

actual calorific value	1
after-flame	2
afterflame time	3
afterglow	4
afterglow time	5
afterglow, duration of	5
area, burned	8
area, damaged	15
area burning rate	6
behaviour, burning	9
behaviour, fire	20
behaviour, melting	48
burn	7
burned area	8
burning behaviour	9
burning rate, area	6
burning rate, mass	45
burn, surface	62
calorific potential	10
calorific value, actual	1
char	11,12
char length	16
combustible	13
combustion	14
combustion, heat of	10
combustion, spontaneous	60
damaged area	15
damaged length	16
density of heat flow rate	36
density, optical	52
drip, melt	47
duration of afterglow	5
duration of flame	3
ease of ig nition	17
exposure time	18
fire	19
fire behaviour	20
fire hazard	21
fire risk	22
flame	23, 24
flame, duration of	3
flame resistance	25

flame retardance 25
flame retardant 26
flame-retardant treatment 27
flame-retarded 28
flame spread 29
flame spread rate 30
flame spread time 31
flammability 32
flammable 33
flash point 34
flash, surface 63
flash temperature 34
flux, heat 36
glowing 35
hazard, fire 21
heat flow rate, density of 36
heat flux 36
heat of combustion 10
heat release rate 37
ignite 38, 39
ignition 40
ignition, ease of 17
ignition source 41
ignition temperature 42
ignition temperature,
spontaneous 61
ignition time 43
ignition time, minimum 49
index, limiting oxygen 44
inflammability 32
inflammable 33
length, damaged 16
limiting oxygen index 44
LOI 44
loss, mass 46
mass burning rate 45
mass loss 46
melt drip 47
melting behaviour 48
minimum ignition time 49
nonflammable 50
opacity 51
optical density 52
oxygen index, limiting 44

point, flash 34
potential, calorific 10
pyrolysis 53
rate of burning 6, 30, 37, 45
rate of flame spread 30
rate of heat release 37
resistance, flame 25
retardance, flame 25
retardant, flame 26
risk, fire 22
scorch 54
self-extinguishability 3
self-extinguishing 3
self-heating 55
self-ignition 56
smoke 57
smouldering 58
soot 59
source, ignition 41
spontaneous combustion 60
spontaneous-ignition temperature 61
surface burn 62
surface flash 63
temperature, flash 34
temperature, ignition 42
temperature, spontaneous ignition 61
time, after-flame 3
time, afterglow 5
time, exposure 18
time, flame spread 31
time, ignition 43
time, minimum ignition 49
treatment, flame-retardant 27

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке

allumage	40
allumage, facilité d'	17
allumage, source d'	41
allumage, spontané	56
allumage spontané, température d'	61
allumage, température d'	42
allumage, temps d'	43
allumage, temps minimal d'	49
allumer	39
auto-échauffement	55
auto-extinguibilité	3
auto-extinguible	3
brûlage en surface	62
brûllé	7
carboniser	12
chaleur de combustion	10
chaleur, dégagement de	1
charbonneux résidu	11
combustible	13
combustion	14
combustion, chaleur de	10
combustion incandescente	35
combustion spontanée	60
combustion, vitesse de	6, 30, 36, 45
combustion, vitesse massique de	45
combustion, vitesse surfacique de	6
comportement au feu	9
comportement dans un incendie	20
comportement thermofusible	48
débit calorifique	36
dégagement de chaleur	1
densité de flux thermique	37
densité optique	52
durée de la flamme	3
durée de persistance de flamme	3
durée de propagation de flamme	31
durée d'incandescence residuelle	5
éclair, point d'	34
éclair, température d'	34
effet éclair en surface	63
exposition, temps d'	18
facilité d'allumage	17

feu 19
feu, comportement au 9
feu couvant 58
feu qui couve 58
flamber 24
flamme 23
flamme, durée de la 3
flamme, durée de persistance de 3
flamme, durée de propagation de 31
flamme persistante 2
flamme, propagation de 29
flamme, résistance a la 25
flamme, retardateur de 26
flamme, vitesse de propagation de 30
flux thermique 37
flux thermique, densité de 37
fumée 57
fusion, gouttes en 47
gouttes en fusion 47
ignifugation 27
ignifugé 28
incandescence résiduelle 4
incandescence résiduelle, duke d' 5
incendie, comportement dans un 20
incendie, danger d' 21
incendie, risque d' 22
indice limite d'oxygéne 44
inflammabilité 32
inflammable 33
ininflammable 50
LOI 44
longueur carbonisee 16
longueur endommagée 16
non inflammable 50
opacité 51
oxygéne, indice limite d' 44
persistance de flamme, durée de 3
perte de masse 46
point d'éclair 34
potentiel calorifique 10
potentiel calorifique réel 1
prendre feu 38
propagation de flamme 29
propagation de flamme, durée de 31

propagation de flamme, vitesse de 30
pyrolyse 53
résidu charbonneux 11
résistance à la flamme 25
retardateur de flamme 26
risque d'incendie 22
roussir 54
source d'allumage 41
suie 59
surface, brûlage en 62
surface brûllé 8
surface, effet éclair en 2.
surface endommagée 15
température d'allumage 42
température d'allumage spontané 61
température d'éclair 34
temps d'allumage 43
temps d'exposition 18
temps minimal d'allumage 49
vitesse de combustion 6, 30, 36, 45
vitesse surfacique de combustion 6
vitesse de propagation de flamme 30
vitesse massique de combustion 45

УДК 677.017:006.354 ОКС 59080, 13.220.40 MOD

Ключевые слова: термины и определения, материалы и изделия текстильные, характеристики горения

БЗ 7—2018/29

Редактор *М.И. Максимова*
Технический редактор *И.Е. Черепкова*
Корректор *О.В. Лазарева*
Компьютерная верстка *А.Н. Золотаревой*

Сдано в набор 02.07.2018. Подписано в печать 06.07.2018. Формат 60×84 1/8. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 2,79. Уч.-изд. л. 2,51.
Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Создано в единичном исполнении ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ» для комплектования Федерального информационного фонда стандартов, 123001 Москва, Гранатный пер., 4
www.gostinfo.ru info@gostinfo.ru